

Textes ligne à ligne

Les championnats ne sont pas gagnés dans le théâtre de l'arène.

Campeonatos não são ganhos no teatro da arena.

Ils sont gagnés dans les milliers d'heures passées dans la salle d'entraînement.

Eles são ganhos nas milhares de horas passadas na sala de treinamento,

Dans les tours, et dans les courses à 5 heures du matin quand il pleut nas voltas, e nas corridas às 5 horas da manhã quando está chovendo

et tout le reste est en train de dormir.

e “todo o resto” (*todo mundo*) está dormindo.

C'est comme ça qu'on gagne.

É assim que se ganha.

Le cœur d'un champion est l'interrupteur de lumière qui ne s'éteind jamais.

O coração de um campeão é o interruptor de luz que nunca se apaga.

Il ne s'allume pas ni ne s'éteind parce que quelqu'un est en train d'observer.

Ele não se liga nem se desliga por que alguém está observando.

Il est constant. C'est votre manière de voir la vie, qui va dicter votre chemin.

Ele é constante. É sua maneira de ver a vida, que vai ditar o seu caminho.

Par exemple, la manière correcte de faire une chose, si votre nom est attaché à ça,

Por exemplo, a maneira correta de fazer uma coisa, se o seu nome está vinculado a isso,

Vous faites ça correctement, de la meilleure manière que vous pouvez, toutes les fois?

você faz isso corretamente, o melhor que você pode, todas as vezes?

Si vous enlevez la poussière de vos balcons,

Se você está tirando o pó dos seus balcões,

Vous enlevez la poussière de vos photos,

você tira o pó dos seus retratos,

ou vous prenez le cadre et vous enlevez toute la poussière?

ou você pega a moldura e tira toda a poeira?

Faîtes le travail correctement **ou ne faîtes pas de travail du tout.**
Faça o trabalho direito ou **não faça trabalho nenhum.**

Vous savez la personne qui lève sa main sur le podium?
Você sabe a pessoa que levanta sua mão sobre o podium?

C'est exactement la même personne qui fait de son mieux tout le temps!
É exatamente a mesma pessoa que dá o seu melhor o tempo todo!

Comment est-ce que vous vous portez devant les petites choses de la vie
Como você se porta diante das pequenas coisas da vida

Construit **les briques vainqueurs du caractère**
constrói **"os tijolos vencedores do caráter"**

qui construisent **les choses pour lesquels nous sommes rappelés.**
que constroem as **coisas pelas quais nós somos lembrados.**

Je les vois comme **une seule et même chose.**
Eu as vejo como **uma e mesma coisa.**

Vous vous portez d'accord avec les patrons les plus élevés,
Você se porta de acordo com os padrões mais elevados,

même au moment exact **quand personne vous regarde?**
mesmo exatamente agora **quando ninguém mais está olhando?**

Ce que vous faîtes **quand personne est en train de regarder**
O que você faz **quando ninguém está observando**

dis beaucoup sur **ce que vous faîtes quand ils vous regardent.**
fala muito sobre **o que você faz quando eles estão olhando.**

Si vous faîtes ce qui faut maintenant, je vous garantis,
Se você fizer o que é preciso agora, eu garanto para você,

Vous allez faire ce qui faut quand tous les autres seront en train de vous observer.
você "vai estar fazendo" (fará) o que é preciso quando todos estiverem observando.

Texte côté à côté

Francês

Les championnats ne sont pas gagnés dans le théâtre de l'arène. Ils sont gagnés dans les milliers d'heures passées dans la salle d'entraînement. Dans les tours, et dans les courses à 5 heures du matin quand il pleut et tout le reste est en train de dormir. C'est comme ça qu'on gagne. Le cœur d'un champion est l'interrupteur de lumière qui ne s'éteint jamais. Il ne s'allume pas ni ne s'éteint parce que quelqu'un est en train d'observer. Il est constant. C'est votre manière de voir la vie, qui va dicter votre chemin. Par exemple, la manière correcte de faire une chose, si votre nom est attaché à ça, Vous faites ça correctement, de la meilleure manière que vous pouvez, toutes les fois? Si vous enlevez la poussière de vos balcons, Vous enlevez la poussière de vos photos, ou vous prenez le cadre et vous enlevez toute la poussière? Faites le travail correctement ou ne faites pas de travail du tout. Vous savez la personne qui lève sa main sur le podium? C'est exactement la même personne qui fait de son mieux tout le temps! Comment est-ce que vous vous portez devant les petites choses de la vie Construit les briques vainqueurs du caractère qui construisent les choses pour lesquels nous sommes rappelés. Je les vois comme une seule et même chose. Vous vous portez d'accord avec les patrons les plus élevés, même au moment exact quand personne vous regarde? Ce que vous faites quand personne est en train de regarder dis beaucoup sur ce que vous faites quand ils vous regardent. Si vous faites ce qui faut maintenant, je vous garantis, Vous allez faire ce qui faut quand tous les autres seront en train de vous observer.

Português

Campeonatos não são ganhos no teatro da arena. Eles são ganhos nas milhares de horas passadas na sala de treinamento, nas voltas, e nas corridas às 5 horas da manhã quando está chovendo e “todo o resto” (todo mundo) está dormindo. É assim que se ganha. O coração de um campeão é o interruptor de luz que nunca se apaga. Ele não se liga nem se desliga por que alguém está observando. Ele é constante. É sua maneira de ver a vida, que vai ditar o seu caminho. Por exemplo, a maneira correta de fazer uma coisa, se o seu nome está vinculado a isso, você faz isso corretamente, o melhor que você pode, todas as vezes? Se você está tirando o pó dos seus balcões, você tira o pó dos seus retratos, ou você pega a moldura e tira toda a poeira? Faça o trabalho direito ou não faça trabalho nenhum. Você sabe a pessoa que levanta sua mão sobre o podium? É exatamente a mesma pessoa que dá o seu melhor o tempo todo! Como você se porta diante das pequenas coisas da vida constrói “os tijolos vencedores do caráter” que constroem as coisas pelas quais nós somos lembrados. Eu as vejo como uma e mesma coisa. Você se porta de acordo com os padrões mais elevados, mesmo exatamente agora quando ninguém mais está olhando? O que você faz quando ninguém está observando fala muito sobre o que você faz quando eles estão olhando. Se você fizer o que é preciso agora, eu garanto para você, você “vai estar fazendo” (fará) o que é preciso quando todos estiverem observando.